

Contents

List of Figures IX

Notes on Contributors X

What Is a Classic... for Children and Young Adults? 1

Katarzyna Marciniak

PART I

In Search of Our Roots: Classical References as a Shaper of Young Readers' Identity

1 From Aesop to *Asterix Latinus*: A Survey of Latin Books for Children 29

Wilfried Stroh

2 Childhood Rhetorical Exercises of the Victor of Vienna 35

Barbara Milewska-Ważbińska

3 The Aftermath of Myth through the Lens of Walter Benjamin: Hermes in J.M. Barrie's *Peter Pan in Kensington Gardens* and in Astrid Lindgren's

Karlson on the Roof 44

Katarzyna Jerzak

4 A Latin Lesson for Bad Boys, or: Kipling's Tale of the Enchanted Bird 55

Jerzy Axer

5 Laura Orvieto and the Classical Heritage in Italy before the Second World War 65

Valentina Garulli

6 Saul Tchernichowsky's Mythical Childhood: Homeric Allusions in the Idyll "Elka's Wedding" 111

Agata Grzybowska

7 Jadwiga Żylińska's Fabulous Antiquity 120

Robert A. Sucharski

- 8 **A Child among the Ruins: Some Thoughts on Contemporary Modern Greek Literature for Children** 127
 Przemysław Kordos
- 9 **The Reception of Classical Antiquity in Polish Lexicography for Children and Young Adults** 143
 Ewa Rudnicka

PART 2

The Aesop Complex: The Transformations of Fables in Response to Regional Challenges

- 10 **Our Fabled Childhood: Reflections on the Unsuitability of Aesop to Children** 171
 Edith Hall
- 11 **A Gloss on Perspectives for the Study of African Literature versus Greek and Oriental Traditions** 183
 Peter T. Simatei
- 12 **Aesop's Fables in Japanese Literature for Children: Classical Antiquity and Japan** 189
 Beata Kubiak Ho-Chi
- 13 **Vitalis the Fox: Remarks on the Early Reading Experience of a Future Historian of Antiquity in Poland (1950s–1960s)** 201
 Adam Łukaszewicz
- 14 **Aemulating Aesopus: Slovenian Fables and Fablers between Tradition and Innovation** 208
 David Movrin

PART 3

Daring the Darkness: Classical Antiquity as a Filter for Critical Experiences

- 15 **Armies of Children: War and Peace, Ancient History and Myth in Children's Books after World War One** 221
 Sheila Murnaghan and Deborah H. Roberts

- 16 **Classical Antiquity in Children's Literature in the Soviet Union** 241
Elena Ermolaeva
- 17 **Katabasis "Down Under" in the Novels of Margaret Mahy and Maurice Gee** 256
Elizabeth Hale
- 18 **'His Greek Materials': Philip Pullman's Use of Classical Mythology** 267
Owen Hodkinson
- 19 **Orpheus and Eurydice: Reception of a Classical Myth in International Children's Literature** 291
Bettina Kümmerling-Meibauer

PART 4

New Hope: Classical References in the Mission of Preparing Children to Strive for a Better Future

- 20 **Greek Mythology in Israeli Children's Literature** 309
Lisa Maurice
- 21 ***Telemachus in Jeans*: Adam Bahdaj's Reception of the Myth about Odysseus's Son** 333
Joanna Klos
- 22 ***An Attempt on Theseus* by Kir Bulychev: Travelling to Virtual Antiquity** 346
Hanna Paulouskaya
- 23 **Graeco-Roman Antiquity and Its Productive Appropriation: The Example of Harry Potter** 362
Christine Walde
- 24 **J.K. Rowling Exposes the World to Classical Antiquity** 384
Elżbieta Olechowska
- 25 **East, West, and Finding Yourself in Caroline Lawrence's "Roman Mysteries"** 411
Helen Lovatt

26	Create Your Own Mythology: Youngsters for Youngsters (and Oldsters) in Mythological Fan Fiction	428
	<i>Katarzyna Marciniak</i>	

	Bibliography	453
--	---------------------	-----

	Index	509
--	--------------	-----